

## **Un voyage au fil des saisons**

Les Pouilles, ou le coeur de la Méditerranée.

Un rôle indiscutable favorisé par cette région qui est le véritable pont vers l'Orient et vers des civilisations qui depuis des temps très anciens, l'a fait une terre d'une importance déterminante dans l'histoire italienne et méditerranéenne, un carrefour des civilisations et des cultures qui se sont installées ici.

Les Pouilles, aujourd'hui plus qu'avant représentent une terre de rencontre et d'échange ouverte sur l'Orient et sur l'Occident, une terre de frontière où les cultures, les ethnies et les langues se mêlent et amalgament pour former une seule civilisation, la civilisation méditerranéenne dont notre région est redevenue le premier porte-parole depuis longtemps. Se réapproprier ce rôle ancien et fondamental signifie regarder vers l'avenir, s'ouvrir nécessairement à la réalité transculturelle pour arriver à se préparer aux grands événements européens et internationaux.

Forte de ce rôle, les Pouilles ne veulent plus être une région de passage rapide ou de vacances saisonnières et ne veulent être plus seulement terre de mer et de soleil, mais aussi berceau de civilisations et gardien de trésors inestimables. Voyager dans les Pouilles signifie avoir la possibilité de retrouver des traces et des monuments appartenant à chaque époque; un voyage idéal pour les amateurs de l'art, de l'histoire et des témoignages des civilisations du passé qui dans les Pouilles se sont croisées nombreuses.

Ces cultures de l'Orient et de l'Occident qui ont modelé au fil des siècles l'identité et l'aspect de la civilisation des Pouilles, carrefour entre deux mondes. Des racines anciennes qui constituent la force d'un projet très moderne, fortement attachée à la Méditerranée et déjà tournée vers l'Europe.

## **Un viaggio lungo tutte le stagioni**

La Puglia, ovvero il cuore del Mediterraneo.

Un ruolo indiscutibile favorito dalla sua natura di ponte verso l'Occidente e verso lontane civiltà che l'ha resa, sin da tempi antichissimi, terra di primaria e determinante importanza nella storia italiana e mediterranea, crocevia del flusso di civiltà e culture da cui fu investita in pieno.

La Puglia, oggi come e più di allora terra di incontro e di scambio aperta all'Oriente e all'Occidente, terra di frontiera nella quale le culture, le etnie e le lingue si stemperano e si amalgamano in un'unica civiltà, quella mediterranea, di cui la regione ormai da tempo è tornata a farsi primo portavoce. Riappropriarsi di questo antico e fondamentale ruolo significa guardare al futuro, aprirsi alla necessaria realtà transculturale arrivando preparati ai grandi appuntamenti europei e internazionali.

Forte di questo ruolo la Puglia intende proporsi oltre il passaggio frettoloso o la sosta stagionale; non soltanto, dunque, come terra di mare e di sole, ma anche come culla di civiltà e custode di tesori inestimabili. Viaggiare in Puglia significa avere la possibilità di ritrovare segni di monumenti di ogni epoca; un viaggio ideale per chi ami l'arte, la storia e le testimonianze delle civiltà del passato che in Puglia si sono incrociate numerose.

Quelle culture di Oriente e di Occidente che hanno plasmato nel corso dei secoli l'identità ed il volto della civiltà pugliese, crocevia tra due mondi. Radici antiche che costituiscono la forza di una progettualità modernissima, saldamente ancorata al Mediterraneo e già protesa verso l'Europa.